

A BIZOTTSÁG 1236/2012/EU RENDELETE

(2012. december 19.)

az 511/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelet által a Kínai Népköztársaságból származó egyes molibdénhuzalok behozatalára elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek a Kínai Népköztársaságból származó egyes, enyhén módosított, legalább 97, azonban nem több mint 99,95 tömegszázalék molibdént tartalmazó molibdénhuzalok behozatala révén történő esetleges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatalok nyilvántartásba vételének elrendeléséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

A. A KÉRELEM

- (1) Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének alapján kérelmet nyújtottak be, mely a Kínai Népköztársaságból származó egyes molibdénhuzalok behozatalát illetően bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Kínai Népköztársaságból származó egyes, enyhén módosított, legalább 97, azonban nem több mint 99,95 tömegszázalék molibdént tartalmazó molibdénhuzalok behozatala révén történő esetleges kijátszásának kivizsgálására, valamint e behozatalok nyilvántartásba vételének elrendelésére irányult.
- (2) A kérelmet 2012. november 5-én egy uniós molibdénhuzal-gyártó, a Plansee SE nyújtotta be.

B. A TERMÉK

- (3) Az intézkedések esetleges kijátszása által érintett termék a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 8102 96 00 KN-kód (TARIC-kód: 8102 96 00 11 és 8102 96 00 19) alá tartozó, legalább 99,95 tömegszázalék molibdént tartalmazó, 1,35 mm-t meghaladó, de legfeljebb 4,0 mm maximális keresztmetszetű molibdénhuzal (a továbbiakban: érintett termék).

- (4) A vizsgált termék megegyezik az előző preambulumbekzdésben meghatározottal, azonban legalább 97, azonban nem több mint 99,95 tömegszázalék molibdént tartalmazó, és jelenleg az érintett termékkel megegyező KN-kód, viszont eltérő TARIC-kód (azaz e rendelet hatálybalépésének időpontjáig: 8102 96 00 90) alá tartozó, a Kínai Népköztársaságból származó termék (a továbbiakban: vizsgált termék).

C. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (5) A jelenleg hatályban lévő és esetlegesen kijátszott intézkedések a Kínai Népköztársaságból származó egyes molibdénhuzalok behozataláról szóló 511/2010/EU tanácsi végrehajtási rendelettel⁽²⁾ elrendelt dömpingellenes intézkedések.

D. INDOKOK

- (6) A kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a Kínai Népköztársaságból származó egyes molibdénhuzalok behozatalára elrendelt dömpingellenes intézkedéseket a vizsgált termék behozatala révén kijátszzák.
- (7) A benyújtott *prima facie* bizonyítékok a következők:
- (8) A kérelemből kitűnik, hogy az érintett termékre vonatkozó végleges dömpingellenes intézkedéseknek a 511/2010/EU végrehajtási rendelet által történő elrendelését követően jelentősen megváltozott a kereskedelem szerkezete a Kínai Népköztársaságból az Unióba irányuló kivitel vonatkozásában, valamint hogy a vám kivetésén kívül más ésszerű okkal vagy gazdasági indokkal nem magyarázható az említett változás.
- (9) A végbement változás valószínűleg a vizsgált termék Unióba történő behozatalából ered. A kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék alapvető jellemzői és felhasználásai megegyeznek az érintett termékével.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.⁽²⁾ HL L 150., 2010.6.16., 17. o.

- (10) A kérelem továbbá elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy az érintett termékre vonatkozó, meglévő dömpingellenes intézkedések javító hatását a mennyiség és az ár tekintetében aláássák. Úgy tűnik, hogy az érintett termék behozatalát a vizsgált termék jelentős mennyiségű behozatala váltotta fel. Elegendő *prima facie* bizonyíték van emellett arra is, hogy a vizsgált termék behozatala a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálat során megállapított, kárt nem okozó árnál alacsonyabb árakon történik.
- (11) A kérelem végezetül elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan is, hogy a vizsgált termék ára az érintett termékre korábban megállapított rendes értékhez viszonyítva dömpingelt ár.
- (12) Amennyiben a vizsgálat során az alaprendelet 13. cikkében foglalt – a fentiekben említettektől eltérő – kijátszási gyakorlatot tárnak fel, a vizsgálatot arra is ki lehet terjeszteni.

E. AZ ELJÁRÁS

- (13) A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték igazolja az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdése szerinti vizsgálat elindítását, továbbá a vizsgált termék behozatalai nyilvántartásba vételének elrendelését, az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban.

a) Kérdőívek

- (14) A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következő felek részére: az ismert kínai exportőrök/gyártók és ezek ismert szervezetei, az ismert unióbéli importőrök és ezek ismert szervezetei, valamint a Kínai Népköztársaság hatóságai. Információkat szükség szerint az uniós gazdasági ágazattól is be lehet kérni.
- (15) Mindenesetre valamennyi félnek haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkében meghatározott időpontig fel kell vennie a kapcsolatot a Bizottsággal, és az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül kérdőívet kell igényelnie, mivel az e rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében megállapított határidő valamennyi érdekelt félre vonatkozik.
- (16) A Kínai Népköztársaság hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

b) Információgyűjtés és meghallgatások

- (17) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és állításait támasszák alá bizonyítékokkal. A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben írásban olyan kérelmet nyújtanak be, melyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

c) A behozatal nyilvántartásba vétele, illetve az intézkedések alóli mentesség

- (18) Az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően a vizsgált termék behozatalai mentességet kaphatnak a nyilvántartásba vétel vagy az intézkedések alól, amennyiben az import nem minősül kijátszásnak.
- (19) Mivel a lehetséges kijátszás az Unión kívül történik, mentességet lehet biztosítani az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján a vizsgált termék azon kínai népköztársaságbeli gyártói számára, akik bizonyítani tudják, hogy az intézkedések ⁽¹⁾ hatálya alá tartozó egyetlen gyártóval sem állnak kapcsolatban ⁽²⁾, valamint ha nem bizonyosodik be róluk, hogy részt vettek az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kijátszásokban. Azoknak a gyártóknak, akik mentességet kívánnak szerezni, bizonyítékokkal kellően alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk az e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül.

F. NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL

- (20) Az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vizsgált termék behozatalát nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat megállapítja az intézkedések kijátszását, az áruk behozatalai nyilvántartásba vételének napjától megfelelő mértékű dömpingellenes vámokat lehessen kivetni.

⁽¹⁾ Mindazonáltal, még ha a gyártók a fenti értelemben kapcsolatban állnak is a Kínai Népköztársaságból származó behozatalokra elrendelt intézkedések (az eredeti dömpingellenes intézkedések) hatálya alá tartozó vállalatokkal, mentesség biztosítható, ha nem lehet bizonyítani, hogy az eredeti intézkedések hatálya alá tartozó vállalatokkal fenntartott kapcsolatot az eredeti intézkedések kijátszására hozták létre vagy használták fel.

⁽²⁾ A Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke értelmében személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) alkalmazotti viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetlenül vagy közvetve tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy részesedéseinek 5%-át vagy annál többet; e) azok egyike közvetve vagy közvetlenül ellenőrzést gyakorol a másik tevékenysége felett; f) azok mindegyikének tevékenysége felett közvetve vagy közvetlenül harmadik személy gyakorol ellenőrzést; g) közvetlenül vagy közvetve együtt ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség; ii. szülő és gyermek; iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér); iv. nagyszülő és unoka; v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg; vi. após vagy anyós és vő vagy meny; vii. sógor és sógornő. Ebben az összefüggésben a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

G. HATÁRIDŐK

- (21) A megfelelő ügyvitel érdekében meg kell állapítani azon határidőket, amelyeken belül:
- az érdekelt felek jelentkehetnek a Bizottságnál, álláspontjukat írásban kifejezhetik, és benyújthatják kitöltött kérdőíveiket vagy bármely más információt, melyet figyelembe kell venni a vizsgálat során,
 - a kínai népköztársaságbeli gyártók kérhetik a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alóli mentességet,
 - az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.
- (22) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében megjelölt határidőn belül jelentkeznek-e.

H. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (23) Abban az esetben, ha az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat ilyen információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján az alaprendelet 18. cikkének megfelelően.
- (24) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni.
- (25) Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

I. A VIZSGÁLAT ÜTEMTERVE

- (26) A vizsgálat az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított kilenc hónapon belül lezárul.

J. SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA

- (27) A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000.

december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően fogja kezelni.

K. MEGHALLGATÁSI TISZTVISELŐ

- (28) Az érdekelt felek kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgatási tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgatási tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság vizsgálati megbízott szolgálatai között. Megvizsgálja az aktához való hozzáférésre irányuló kérelmeket, az iratok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint a harmadik felek által benyújtott, meghallgatás iránti kérelmeket. A meghallgatási tisztviselő meghallgatást szervezhet egy adott érdekelt fél számára, és közbenjárhat annak biztosítása érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat.
- (29) A meghallgatási tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, a kérelem indokainak megadásával együtt kell benyújtani. A meghallgatási tisztviselő lehetőséget biztosít olyan meghallgatásra is, ahol az érintett felek előadhadják különböző álláspontjukat és ütköztethetik érveiket.
- (30) Az érdekelt felek további információkat és elérhetőségeket a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén, a meghallgatási tisztviselő alábbi weboldalán találnak: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1225/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően vizsgálat indul annak megállapítására, hogy a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 8102 96 00 KN-kód (TARIC-kód: 8102 96 00 11 és 8102 96 00 30) alá tartozó, legalább 97, azonban nem több mint 99,95 tömegszázalék molibdén tartalmú, 1,35 mm-t meghaladó, de legfeljebb 4,0 mm maximális keresztmetszetű molibdénhuzal behozatalai az Unióba – kijatsszák-e a 511/2010/EU végrehajtási rendelettel elrendelt intézkedéseket.

2. cikk

Az 1225/2009/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a vámhatóságok megteszik az e rendelet 1. cikkében meghatározott, az Unióba irányuló behozatal nyilvántartásba vételéhez szükséges lépéseket.

A nyilvántartásba vétel az e rendelet hatálybalépésének napját követő kilenc hónap elteltével hatályát veszti.

⁽¹⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

A Bizottság rendelet útján utasíthatja a vámhatóságokat, hogy többé ne vegyék nyilvántartásba az olyan gyártók által előállított termékek Unióba irányuló behozatalait, amelyek mentességet kértek a nyilvántartásba vétel alól, és amelyekről megállapítást nyert, hogy teljesítik a mentességhez szükséges feltételeket.

3. cikk

(1) A kérdőíveket a Bizottságtól kell igényelni az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 napon belül.

(2) Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 37 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.

(3) Azoknak a kínai népköztársaságbeli gyártóknak, amelyek mentességet kérnek a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alól, bizonyítékokkal kellően alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk ugyanezen 37 napos határidőn belül.

(4) Az érdekelt felek ugyanezen 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

(5) Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket elektronikus formában kell benyújtaniuk (a nem bizalmas beadványokat e-mailben, a bizalmasakat CD-R/DVD lemezen), és fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon- és faxszámukat. A kitöltött kérdőívekhez vagy azok frissített verzióihoz csatolt minden meghatalmazást és aláírt tanúsítványt

ugyanakkor papíron kell benyújtani, azaz levélben vagy személyesen, az alábbiakban megadott címen. Az alaprendelet 18. cikke (2) bekezdésének megfelelően, amennyiben egy érdekelt fél beadványait és kérelmeit nem tudja elektronikus formában benyújtani, azonnal értesíteni kell erről a Bizottságot. Az érdekelt felek további információkat találhatnak a Bizottsággal való levelezésről a Kereskedelmi Főigazgatóság weblapjának vonatkozó oldalain: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ebben a rendeletben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket – „*Limited*” ⁽¹⁾ (Korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is rendelkezésre kell bocsátani, amelyet „*For inspection by interested parties*” (Az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22986287
E-mail: TRADE-MW-CIRCUMVENTION@ec.europa.eu

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. december 19-én.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ A „*Limited*” jelöléssel ellátott dokumentum az 1225/2009/EK rendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-Egyezmény (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.